

当代学术棱镜译丛

/ 全 / 球 / 文 / 化 / 系 / 列 /

丛书主编 张一兵 副主编 周宪 任天石



文化地理学

原著 【英】迈克·克朗

翻译 杨淑华 宋慧敏



南京大学出版社

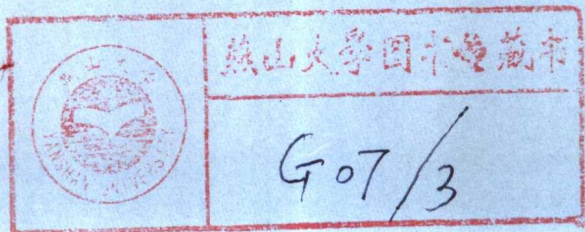
当代学术棱镜译丛

/ 全 / 球 / 文 / 化 / 系 / 列 /

丛书主编 张一兵 副主编 周 宪 任天石

文化地理学

原著 【英】迈克·克朗
翻译 杨淑华 宋慧敏



南京
大学
出版
社



05
10

~98

图书在版编目(CIP)数据

文化地理学 / (英)克朗著; 杨淑华等译. —南京:
南京大学出版社, 2003. 5

ISBN 7-305-03861-X

I. 文... II. ①克...②杨... III. 文化地理学
IV. G07

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2003)第 037324 号

Copyright © Mike Crang 1998

Authorised translation from English

Language edition published by Routledge,
a member of the Taylor & Francis Group.

Chinese language edition arranged
with Routledge.

Chinese language copyright © by Nanjing
University Press 2000.

All Rights Reserved.

登记号 图字: 10-2000-133 号

丛 书 名 当代学术棱镜译丛

书 名 文化地理学

原 著 者 [英]迈克·克朗

译 者 杨淑华 宋慧敏

出版发行 南京大学出版社

社 址 南京市汉口路 22 号 邮编 210093

电 话 025-3596923 025-3592317 传真 025-3686347

网 址 <http://press.nju.edu.cn>

电子信箱 nupress1@public1.ptt.js.cn

经 销 全国各地新华书店

印 刷 南京通达彩色印刷有限公司

开 本 850 × 1168 1/32 印张 8.5 字数 213 千

版 次 2003 年 6 月第 1 版 2003 年 6 月第 1 次印刷

ISBN 7-305-03861-X/G · 574

定 价 18.00 元

* 版权所有, 侵权必究

* 凡购买南大版图书, 如有印装质量问题, 请与所购
图书销售部门联系调换

《当代学术棱镜译丛》总序

自晚清曾文正创制造局,开译介西学著作风气以来,西学翻译蔚为大观。百多年前,梁启超奋力呼吁:“国家欲自强,以多译西书为本;学子欲自立,以多读西书为功。”时至今日,此种激进吁求已不再迫切,但他所言西学著述“今之所译,直九牛之一毛耳”,却仍是事实。世纪之交,面对现代化的宏业,有选择地译介国外学术著作,更是学界和出版界不可推诿的任务。基于这一认识,我们隆重推出《当代学术棱镜译丛》,在林林总总的国外学术书中遴选有价值的篇什翻译出版。

王国维直言:“中西二学,盛则俱盛,衰则俱衰,风气既开,互相推助。”所言极是!今日之中国已迥异于一个世纪以前,文化间交往日趋频繁,“风气既开”无须赘言,中外学术“互相推助”更是不争的事实。当今世界,知识更新愈加迅猛,文化交往愈加深广。全球化和本土化两极互动,构成了这个时代的文化动脉。一方面,经济的全球化加速了文化上的交往互动;另一方面,文化的民族自觉日益高涨。于是,学术的本土化迫在眉睫。虽说“学问之事,本无中西”(王国维),但“我们”与“他者”的身份及其知识政治却不容回避。但学术的本土化决非闭关自守,不但知己,亦要知彼。这套丛书的立意正在这里。

“棱镜”本是物理学上的术语,意指复合光透过“棱镜”便分解成光谱。丛书所以取名《当代学术棱镜译丛》,意在透过所选篇什,折射出国外知识界的历史面貌和当代进展,并反映出选编者的理解和匠心,进而实现“他山之石,可以攻玉”的目标。

本丛书所选书目大抵有两个中心:其一,选目集中在国外学术界新近的发展,尽力揭窳域外学术 90 年代以来的最新趋向和热点问题;其二,不忘拾遗补缺,将一些重要的尚未译成中文的国外学术著述囊括其内。

众人拾柴火焰高。译介学术是一件崇高而又艰苦的事业,我们真诚地希望更多有识之士参与这项事业,使之之为中国的现代化和学术本土化做出贡献。

丛书编委会

2000 年秋于南京大学

《文化地理学》内容简介

迈克·克朗

文化是怎样塑造日常空间的？

当代地理学研究中的“文化倾向”，使地理学和文化的研究有了新的思维方式。文化地理学的诞生，开辟了地理学研究的新领域，从而产生了“地图”的新概念，并导致了对“地图”绘制方法的重新审视。

文化地理学从地理的角度研究文化，着重研究文化是怎样影响我们的日常生活空间的。因此，在文化地理学中，文化被视为现实生活实际情景中可定位的具体现象。鉴于文化的定义复杂多样，本书作者研究了大量的实例，并对下列问题进行了探讨，如地方的变迁，地区与全球的关系，文化和经济的关系，以及知识领域里一些悬而未决的问题。

作者深入思考了国家、民族、商业、公司、商店、商品、文学、音乐、电影等在文化中所起的作用，研究了文化的消费和生产，也研究了居住地区是怎样对其居民产生影响和作用

当代学术镜译丛

的,并对界定人的“地方性”这个问题进行了努力探索。

文化地理学对这一生机勃勃但很复杂的前沿学科领域,进行了准确的、跨学科的研究。作者透过现实生活纷繁复杂、多姿多彩的现象,通过从世界各地撷取的丰富实例,对当今社会的变化以及文化中所表现出来的“选择与融合”这一发展趋势进行了焦点透视。

(迈克·克朗系英国达勒姆大学地理学讲师)

劳特里奇当代人文地理学丛书系列

丛书编辑：大卫·贝尔和史蒂芬·怀恩·威廉姆斯（斯塔福德大学）

本套丛书 12 本，介绍了人文地理学最重要的分支学科。丛书综合了人文地理学的传统研究方法和现代研究方法，适合单元式教学的新要求。丛书按照学生喜闻乐见的形式统一设计，是一套全新的可靠的系列丛书。

即将推出的书目：

- 《人文地理学技术》
- 《乡村地理学》
- 《政治地理学》
- 《历史地理学》
- 《理论和哲学》
- 《地理学发展》
- 《旅游地理学》
- 《交通、通信和技术地理学》

目 录

第一章	文化的定位	1
第二章	民族、地理景观和历史时期	18
第三章	地理景观的象征意义	35
第四章	文学地理景观：文学创作与地理	54
第五章	他者与自我：家的描写、 领土的建立及空间的描写	75
第六章	成倍扩展的媒体空间： 电影、电视和音乐	103
第七章	是地区还是空间	127
第八章	关于商品和消费的地理	153
第九章	生产文化	180

第十章	民族、家乡与 杂居世界的文化财产	204
第十一章	科学文化：转化与认识	225
索引		
插图		
● 2.1	安德斯·左恩的加麦尔加德， 达拉那，瑞典	24
● 3.1	阿布拉罕·波士作品《男性精神》 (<i>L'esprit en la virilite, c.</i>)1630年	38
● 3.2	卡拜尔人的房屋结构	40
● 5.1	简·范德尔·斯特雷特的蚀刻寓言画 《韦斯普奇登上美洲》，1619年	81
● 5.2	拉科姆特·顿·诺伊的作品 《雷米希斯在他的后宫》，1855年	86
● 5.3	摩洛哥的旅游广告画，1994年	88
● 5.4	《朋友》杂志封面，1902年	94
● 6.1	弗里兹·朗的影片《大都市》画面	109
● 8.1	哈特普码头区重建宣传手册	164
● 8.2	《道德消费者》杂志广告，1994年	167
● 8.3	塞恩斯伯利广告作品“墨西哥 风味”，1995年	170
框		
● 1.1	定义文化	2
● 2.1	文化、文化物质和再现	22

● 4.1	光明、权利与规划	64
● 5.1	相关特性	77
● 5.2	比喻	80
● 5.3	“客观科学”和种族	99
● 7.1	领土控制和城市策略	142
● 8.1	对地方进行仿制	161
● 8.2	商品崇拜：从香蕉中获得的启示	169
● 9.1	即时生产系统(JIT)	189
● 9.2	文化资本	201
● 10.1	公共领域	208

第一章

文化的定位

- 什么是文化？
- 为什么要研究文化？
- 文化与哪些事物相关？

这是一本向学生介绍文化地理学的教科书，因此应该首先给文化地理学这一名称下个定义，然而这是一件应该做却难以做好的事情。给“文化”这个词下定义是一件复杂而困难的工作，正因为如此，我们见到了许多截然不同的关于“文化”的定义。从某种意义上说，给“文化地理学”下定义比起给“文化”和“地理”分别下定义要容易一些，这是因为尽管文化地理学有时听起来非常抽象，但是本书将要论述的是，不论“文化”如何被定义，我们都应该把它放在现实生活的具体情景中，放在特定的时间和空间里去进行研究。本书将着重研

究文化在现实中的作用问题,把“文化”(该词在原文中以复数形式出现)视为可定位的特定的现象是本书的宗旨,这也是文化地理学的贡献。

一般情况下,初次接触文化地理学这一概念的学生会有两种认识。一种观点认为,它是研究世界各地不同的文化和民族的,如纪录片《正在逝去的世界》(*Disappearing World*)中所表现的那样。这种观点认为文化地理学研究文化的定位以及文化在不同地理空间里的表现形式,即研究世界各地不同的民族和部落。我们常常在一些国家地理杂志和游记中见到类似的观点。另一种观点是,将文化与艺术即“高雅文化”联系起来。但是随之而来的却常常是对地理与艺术之间关系的困惑不解——究竟地理与艺术有什么关系?实际上,这两种观点都只抓住了“文化地理学”内涵的一小部分。也许我的观点有所偏颇,我认为在过去的15年里,文化地理学已成为发展最快、最为有趣的地理学分支学科。这是因为该学科研究领域引起的争议以及涉及的素材都十分广泛,我将在下面的章节中解释其中的原因。首先我将给文化地理学所涉及的内容进行定位。

框1.1

文化的定义

到20世纪50年代为止,可收集到的使用在各类学术著作中关于“文化”的不同定义,有150种之多。的确,“文化”的诸多定义表明人们对“文化”有着不同的认识和理解。本书并不是又要推出一个新的定义,本书的指导思想是将“文化”视为一整套的思想观念和价值观念,它们使不同的生活方式产生了意义,生活中那些物质的形式和具有

象征性的形式产生于这些思想观念和价值观念。因此必须避免两种错误认识：其一，是将文化描述为一种“剩余变量”，即凡是其他领域不能包括的内容统统解释为文化现象，“文化”因此被看成“剩余部分”。我认为，这种描述远远没有体现出“文化”的中心意义。其二，认为“生活方式”的提出，对个人在多大程度上能进行选择提出了质疑，而生活方式通过某些形式得以再现将带来有关“变化”的争议，这种“变化”是由时间造成的。社会与文化那种“选择与融合”关系的发展趋势，将在本书中得到阐述。

世界旅行记

许多人最初都认为，文化地理学是研究不同文化如何在世界各地流行的。许多学生学习文化地理学的主要动机是，他们认为该学科提供了丰富多彩的人类生活方式。毫无疑问，这是一个重要的出发点，但仅局限于此是不够的。世界上的各个民族不仅因为它们有不同的服饰和生活方式，而且因为它们有不同的世界观、不同的等级观念、信仰体系和理解世界的方式而呈现出各自不同的特征。文化地理学不仅关注不同民族形式上的差异即物质文化的差异，同时也关注思想观念上的不同，而正是思想观念把一个民族凝聚在一起。这就是说，本书不仅研究文化在不同地域空间的分布情况，同时也研究文化是如何赋予空间以意义的。因此，本书将对形成不同文化的思想观念、实践活动和客观事物进行寻迹追踪，也将探寻这些文化是怎样形成各自的特征而使得人们将自己归属一种文化，以区别于其他人的。本书采用了一系列的尺度来衡量不同体制的国家（共和国、帝国），不同形式的商业

- 3 公司、商店、商品、书籍、电影在形成不同文化特征时的作用。文化地理学主要研究的是经历了不同形成过程的文化是如何汇集到一个特定的地方,这些地方又是怎样对其居民产生意义的。有时,我们从全球范围内考察这些过程;有时,我们又从与人类最密切相关的空间即构成人们日常生活空间的家来着手研究这些过程,这也就是所谓的微观地理学。

由此可见,文化地理学研究人类生活的多样性和差异性,研究人们如何阐释和利用地理空间,即研究与地理环境有关的人文活动,研究这些空间和地点是怎样保留了产生于斯的文化。因此,本书将论述精神与文化、人的实践活动与地域,以及各种文化与地理空间之间的相互联系。对此,本书并非只有一个答案,而是提供了许多不同的实例以及研究这些问题的方法。本书对各种文化现象的研究并不仅限于遥远的异域民族,也包括我们西方人的行为方式。人们容易将自己所熟悉的文化在某种意义上看成自然而然的事,而把注意力转向其他民族文化的独特之处。正如皮埃尔·布尔狄(Pierre Bourdieu)所说的那样,任何一种文化在你了解它们的规律并理解它们之前,它们看起来都是五彩缤纷而且杂乱无章的(布尔狄,1984年)。这就是说,每一种文化的规律与其他文化一样,都带有任意性和令人不可思议的地方。人类学家马歇尔·萨赫林斯(Marshall Sahlins)曾讲过一个著名的例子,他说,印度之所以被称为“圣牛之邦”,是因为在印度,牛这种动物是不受任何约束的,它们招摇过市并随地大小便。人们决不会食用牛肉,虽然它美味可口。当然,这位人类学家同时也指出,按此标准,英国、美国则可称为“圣狗之国”(萨赫林斯,1976年)。由此可见,文化地理学站在一个中立的立场上,一方面,它承认自己文化的特殊性;另一方面,它又不能草率地判断其他文化。

高雅文化、民间文化和日常生活文化

在任何一个社会里,我们都可以看到一些象征性的活动形式,如戏剧、歌剧、艺术、文学及诗歌等。所有这些,通常被看成是某个社会文化的产物或表现形式。当然,我们可以扩大一下范围,将图书馆、博物馆、美术馆等等这些形式,以及使得大众能够感受并发展创造这些形式的所有事物都包括进去。因此,文化地理学必须包括那些推动文化发展的所有机构。这也许会把我们带到出人意料的地方,例如学校,在那里,孩子们了解了他们自己文化中的历史名人和文学巨匠,或者聆听了有关各类公共纪念物的解释。但是,即使我们不离开象征性事物这一话题,我们也还是会得出这样的结论:各种仪式不仅存在于遥远的古代社会,也存在于现代社会。英国人有皇家仪式如国会开幕式、升国旗仪式,美国人有独立日庆祝仪式,而法国人有巴士底日(庆祝法国国庆仪式),所有这些节日或仪式都是国家批准和提倡的。因此,文化地理学家会提出这样的问题,即为什么国家只提倡某些仪式而不是另外一些?从这些仪式中,国家得到了什么?然而,文化所包含的远远不止国家所提倡的这些节日或仪式。不同的宗教和与之相关的文化提倡众多不同的节日和仪式。在众多的节日中,我们得把圣诞节、感恩节、逾越节(犹太人的节日)和开斋节看作保持和再生了许多不同文化的节日。 4

我们也不能只停留在宗教方面,文化已深入到我们的社会和生活中的方方面面。圣诞节可以说是一个宗教节日,它推动了基督教文化的发展,而同时它对大多数人而言,只是一个世俗的家庭节日,它推动了消费文化的发展。所以在研究文化时,产品的加工、大众消费等,都将成为我们要考虑的方

面。瓦伦丁节(情人节)或万圣节虽源于宗教,可现在这些节日的宗教色彩已很淡,它们实际上已成为世俗的商业性节日。我们的研究还应包括一些著名的非宗教节日如英国的“盖伊·福克斯之夜”或苏格兰的“彭斯之夜”。然而,文化不仅仅体现在节假日方面,它还渗透在日常生活中。所以,我们也应将民间文化包括进来——研究本土方言和民间建筑风格等等。但是,就当代西方而言,我们还应包括“日常生活文化”。也就是说,我们的研究不能仅限于具有历史意义的因素还应包括日常生活的成分。我们必须思考人们是怎样通过模式化的产品构建一个有意义的文化空间,他们又是怎样通过电影、书籍来反映人与地方的联系,以及这样的文化是怎样与工作和娱乐紧密相联的。

本书将要阐述的观点之一,是文化常常带有政治性和竞争性,也就是说,文化对于不同地区的人有着不同的意义。因此,国家会通过某些特定的象征物来树立一个民族的特定形象。而其他民族则可能用别的象征物来代表他们或者赋予相同的事物以不同的意义。本书就这个问题来研究权力和意义是如何被赋予到人文地理景观中的,研究一些国家是如何利用纪念碑和建筑来强调民族的共同利益,促进内部稳定从而使一个民族团结在一起的。

- 5 不同的文化再现自我,其最常见的方式之一就是活动区域的隔离,如城市里各帮派总在自己的地盘上涂上本派的标志。换一个比较轻松的话题,在足球比赛中,人们着不同的服装以表明支持不同的球队,也反映了这种隔离现象。如在凯尔特人对流浪者队的比赛中,球迷的着装等行为,无论是否具有宗教内涵,都在表明这个小范围内的文化较量。现代城市容纳了众多属于不同文化和民族的人,他们摩肩接踵地生活在同一空间,购买不同的食物,创造不同的节日和音乐,绘